

REDACTIA

Deák Ferencz-utca nrul 20.

ABONAMENTUL

Pe un an ... 20 cor.
Pe jumătate an ... 10
Pe 1 lună ... 2Nrii de Duminecă pe
an 4 cor.Fiecare România și străinătate
pe an 40 franci.

ADMINISTRAȚIA

Deák Ferencz-utca nrul 20.

INSERTIUNILE

de un sir garmond: prima
dată 14 bani; a doua oară
12 bani; a treia oară 8 bani
de fiecare publicațiune.Manuscripte nu se
inapoiază.

Telefon oraș și comitat 502.

TRIBUNA

Războiul vamal.

(sb) Politica de externe a monarhiei noastre a avut zilele acestea parte de o neplăcută surprindere. Două mici state balcanice, Serbia și Bulgaria, un fel de cantități neglijabile a politicii noastre de externe, au procurat cercurilor Vieneze surprinderea aceasta, acum cu prilejul negocierilor pentru încheierea convențiilor comerciale.

Intre Sârbia și Bulgaria existau adică de o vreme mai îndelungată tratative pentru încheierea unei uniuni vamale. Faptul a atras atunci atenția și în Ballplatz-ul din Viena, dar diplomația balcanică a desmintit categoric veștile și a dat explicații mulțumitoare ministrului nostru de externe.

Cu atât mai mare a fost surprinderea acum, când ajungând actuală reînnoirea convențiilor comerciale, cele două state balcanice își scot de odată tariful lor unitar, oferindu-l ca bază nouă de negociare, care firește, știrbește simțitor avantajile de care s'au bucurat până aci în aceste state piețele austro-ungare.

Festa ce s'a jucat reprezentațiunii noastre externe, a produs mare iritație în Viena. Contele Goluchovsky a fost energic la Belgrad, prin care cere hotărâre desfacerea uniunii vamale între Bulgaria și Serbia. Guvernul sîrbesc refuzând pretensiunea aceasta, negocierile din Viena s'au întrerupt și a apărut pe orizont posibilitatea unui război vamal cu Serbia și natural ca urmare și cu Bulgaria.

Presa, ungurească mai ales, atribuie eșecul lui Goluchovsky, care fie că n'a știut despre ceea-ce se pregătea în taină între Serbia și Bulgaria, fie că a știut, dar n'a fost în stare să împedecă acțiunea, proprie de a primejdui interesele economice ale monarhiei în Balcani. Dar acuzațiunea, afară de resentimente personale de un alt ordin ce Ungurii au împotriva lui Goluchovsky, nu dovedește nimic.

Identitatea de interese economice a statelor balcanice ce-și află expresia într'o comunitate vamală a fost recunoscută mai de mult și s'agită nu de ieri d'alaltăieri în Balcani. Că de ce mijloace putea deci dispune Goluchovsky, ca să împedecă întruparea acestei idei nu știm, dar dacă le-a avut și prin ne prevederea sa n'a uzat de ele, se va vedea acum, când tot așa se pot pune în aplicare pentru a zădărnici înțelegerea făcută, ca atunci.

Războiul vamal? În cazul de față monarhia noastră s'ar tăia singură mai simțitor, întrebându-se aceasta armă. Serbia și

Bulgaria n'ar perde decât puțin ori poate chiar nimic, stau atăea alte state gata a le oferi compensațiunea cestei perderi, în schimbul de a câștiga dărușuri în piețele lor. Presiunea deci cu războiul vamal, nu va avea nici un efect, ba poate chiar un efect dorit cu care a calculat de mai nainte diplomația șireată din Balcani.

O altă presiune, cu amenințări, încă nu credem că va duce la scop. Din contră, să nu perdem din vedere că există și un alt curent, destul de popular în statele balcanice, care a preconizat ideea confederației politice. O întreagă literatură are deja și ideea aceasta. Și foarte ușo se poate întâmpla, ca tocmai ostilitatea politicii noastre externe să-i fie impulsul hotărâtor a întrupării și ca popoarele balcanice s'ajungă, după recunoașterea intereselor lor economice în confederarea lor economică, cu o zi mai iute la recunoașterea intereselor lor politice în confederarea lor politică.

În cazul acesta s'ar crea și condițiunea materială a apărării eficace a intereselor lor economice, căci raportul de putere al unei astfel de confederații numai mai deunăzi a fost arătat de un general din armata noastră independentă a statului sîrbesc.

Conflictul balcanic ascunde prin urmare posibilități importante în umbra sa, pe care trebuie să le urmărim cu viuă interesare.

«Le Courrier Européen», escelenta revistă politică din Paris, în numărul seu din urmă publică un articol remarcabil despre *cartea verde* care se ocupă de conflictul româno-grec. Aceeași revistă publică apoi, din penaa d-lui Caius Bredicianu, un articol scurt dar concis, asupra *drepturilor naționalităților*, ori mai bine despre nedreptățile ce ni-s'au făcut și mai ales ce s'ar face devenind lege proiectul lui Kristóffy.

O lămurire.

De Dr. Ștefan C. Pop.

Dupăcum este binecunoscut publicului românesc, fruntașii neamului nostru împreună cu clubul deputaților naționali au hotărât înființarea unui ziar cu sediul în Budapesta.

În jurul acestei mari chestiuni s'a desfășurat polemii cam pătimașe. Durere că nici aceia n'au observat obiectivitatea impusă, cari altcum sunt cu trup cu suflet pentru noul curent activist.

M'ar supăra foarte mult, dacă s'ar res-tălmăci fals fânta sfântă ce urmărește clubul deputaților români împreună cu fruntași de mare nume la poporul românesc.

Nu voim noi a strica acelor organe naționale publicistice, cari în lupta pentru rededeptarea neamului românesc au adus jertfe mari, iar în campania electorală servicii neperitoare.

Pe cât de cert este, că lupta parlamentară serioasă și cu sortile isbânzii numai atunci vom pute purtă, dacă vom ave acolo în capitală la dispoziție arma cea mai puternică: o foaie bine redigiată, — tot atât de incontestabil este și aceea, că politică sănătoasă și intensivă numai atunci se poate face, dacă în centrele mai mari românești înfloresc organe de publicitate devotate partidului național și cu credință cătră curentul nou sănătos activist.

Cred, că împlinesc o datorie națională, când vin a ruga pe toți frații, cari luptă în aceeași tabără pentru aceleași idealuri, să se ferească de certe și suspiciuni veninoase, cu cari încă nici odată nu s'au făcut servii unei cauze mari.

Mai periculoase sunt însă polemiile, când fără nici un temei se amestecă băncile noastre în chestii politice atunci, când bine știut este, ce ghimpe sunt aceste instituțiuni românești în ochii adversarilor nostri.

leaza la bunul simț al Românilor întru restabilirea solidarității naționale. Ar fi de dorit, ca barem aceia, cari și în tactică suntem una, să fim solidari și să ne cruțăm reciproc.

Aceia, cari am hotărât înființarea unui ziar în Budapesta, am fost conștii de marile greutăți ce ne așteaptă și când am apelat la sentimentul de jertfă al Românilor, nu am voit să sămănăm certe, ori să distrugem ce s'a creat cu multe jertfe, ci a închegă un popor întreg într'un zid național puternic, care să poată da piept tuturor valurilor dușmănoase. De aceea rog din nou pe cei cu simțul bun, să nu mai pășească pe povârnișul personalităților, care atât de mult ne-a împiedecat și până acuma mersul culturii și politicii naționale.

Contra foii partidului național.

De Ioan Russu Șiriana.

Declar din capul locului, că voiu fi cel dintăiu care să salut, la Paști, ori când va da Dumnezeu să apară, noul organ al partidului național cu sediul în Budapesta. Pe aceste vremuri grele și pe când în toate părțile avem foi, când prin urmare, preocupările sunt împărțite și pungile sunt angajate, adunându-se aici la noi 250,000 coroane, ar fi nu numai un semn că se simte nevoia unui ziar românesc la Budapesta, ci că fruntașii nostri și sunt dispuși de jertfă ca nici odată până acum.

VÂNZARE MARE pentru transportare
toată marfa din magazin: articole
de sticlărie, porcelan și lămpărie se
vând cu prețuri foarte reduse

de prăvălie.

Rog P. T. public binevoiască a se convinge personal; cercetarea magazinului nu obligă pe nimeni la cumpărare.

Szabó Albert
liferant de curte a Alt. Sale
archiducelui Iosif
Arad, str. Atczél Péter Nr. 1.
Telefon de oraș și com. 289.

Cine s'ar incumeta deci să cârtească împotriva unei atât de laudabile porniri?

Eu nu. Întâi pentru că fiind ziarist de *profesiune*, ear nu de ocaziune, nu pot decât să mă bucur văzând că ia avânt profesiunea cărei m'am dedicat de douăzeci de ani, ear a doua, pentru că așa socot, ori-ce ziar nou este un semn de viață a poporului nostru. (Esecpționez, se înțelege, foile care au apărut acum de curînd ca bureții, slujind interese personale ori de coterii). Și chiar dacă e vorba de *concurența* ce s'ar face «Tribunei» (dupăcum ne amenința «Arad és Vidéke», *inspirat*), ș'atunci recunosc dreptul publicului de a alege ziarul care-i mai place, care-i mai bine redactat și servește mai cu credință interesele mari ale neamului.

Fac aceste declarațiuni pentru că în discuția *ce mi-se impune* să eliminez chiar dela început elementele subiective.

Confrații mei dela Orăștie în numărul lor dela Anul Nou își exprimă adică îngrijorarea «în fața viitorului politiceii noastre românești». Ear îngrijorarea nu din vine cântărirea situației generale a țării, din primejdiile ce conține politica dominantă în stat, ci pentru că din numărul de Crăciun al ziarului nostru se resimte că «între deputații noștri ar fi oare cari deosebiri de păreri, pe teme destul de grele și mai ales gingașe».

Una dintre aceste teme e înființarea noului ziar în Budapesta: eu n'am subscris apelul lansat, — «deci semnul unei neînțelegeri pe o temă de o însemnătate mai mică, care putea rămânea neaccentuată»...

De sigur că putea. Am și lăsat-o. Dela publicarea apelului colegilor mei deputați și până la publicarea «clarificării» au trecut destule zile și în însași clarificare se spun motivele pentru care ni-am simțit dator să lămurim atitudinea noastră, deci să se spună și *faptul*, că numele meu fără știrea mea s'a pus sub un apel la redactarea căruia n'am luat parte. Amicii dela Orăștie au omis să indice, măcar în treacă, motivele cari au reclamat, după a noastră părere, «clarificarea» din numărul dela Crăciun.

Al doilea semn de neînțelegere ar fi articolul amicului nostru Sept. Aiblin, «publicist bine cunoscut și bine apreciat la noi, fost secretar al comitetului național».

Frații dela «Libertatea» simt aluziile ce s'au făcut în acel articol față cu curentul ce s'a resimțit în grupul nostru parlamentar de a mai slăbi cu dragostea pentru Viena...

Vom reveni asupra acestei chestii tratându-o separat.

În cadrul acestui articol mă văd necesitat a răspunde fraților din Budapesta, cari tot în numărul de Anul-Nou consacra aproape o coloană pasagiului din «clarificarea» noastră privitoare la nesubscrierea apelului din partea mea.

În capitală fiind, acești confrăți sunt de tot gravi.

Căci iată cum încheie această parte personală a chestiei sulate:

«Nu știm dacă numele d-lui Ioan Russu Șirianu a ajuns cu, ori fără știrea d-sale sub apelul lansat pentru ziarul partidului. Dar un singur răspuns credem, că ar putea să fie mulțumitor din câte s'ar pute da la întrebarea de mai sus. Răspunsul care ar vrea să ne mulțumească, ar trebui să spună:

«Dl Ioan Russu-Șirianu nu putea să se preteze a desavua și a combate ce fac în numele partidului toți ceilalți colegi din partid, până-când și d-sa este în partid!»

Cu alte cuvinte: ori iscălesc și mă învoesc ca tovarășii mei din parlament să scoată ziarul nou, ori dacă nu, afară din partid!

Mai categoric nici nu se poate vorbi.

Decât că ori-cine ar fi autorul articolului, om serios nu-i poate recunoaște nici dreptul nici autoritatea să scrie astfel. *Pe noi, deputații și aderenții partidului național nu ne leagă d'olaltă o foaie, cu atât mai puțin o foaie care nu există încă, ci ne leagă programul.*

«Diacul» viitorului ziar budapestan prin șirele de mai sus a dat o eclatantă dovadă că nu știe ce-i viața de partid. Și întreg articolul (în care amestecă și instituțiuni românești de care nu-i permis să se atingă nimeni cu mîna sacrilegă) e de natură a deștepia chiar și pe cei mai buni Români îngrijorarea legitimă asupra înființării unui ziar care până ce nici nu există încă începe cu — *ostracismul*... Dar' asta ar fi o ree-

ditare a «Tribunei» din Sibiu și direcția lui Daianu, care își începuse activitatea desființând pe *Dr. Lucaciu* și pe noi, cei mai mărunți, politicește ne îngropase definitiv.

In felul acesta pledând pentru noua foaie, «diacul» dela «Poporul Român» de fapt scrie contra foii partidului național.

Fejérváry despre convențiile comerciale.

Ministrul președinte *Fejérváry* a acordat un interview unui colaborator dela «Neues Wiener Tageblatt» făcând într'alte următoarele declarațiuni:

— Excelența Voastă, ați cetit desigur concludul comitetului executival coaliției relativ la convențiile comerciale. Imi permiteți întrebarea: ce atitudine va lua guvernul în fața acestui conclud?

— Da, l-am cetit și nu neg că m'a revoltat. O spun fără încunjur, că nici în cuprinsul nici în tonul emfatic al acestui conclud, nu există nici o schinteie de sinceritate.

Arată apoi, că convențiile trebuiesc încheiate și că le va și încheia, în lipsa parlamentului, pe cale de ordinațiuni. În privința aceasta nu ascultă decât de o poruncă, cea a apărării intereselor țării. Fără convenții, țara ar rămânea obiectul de jaf al tuturor statelor.

Ziaristul a întreat apoi:

— Există această necesitate imperioasă și față de celelalte state?

— Există pe întreaga linie. Iată aci de pildă Italia. Și convenția interimală cu dânsa expiră la 1 Martie. Pe atunci deci noua convenție trebuie necondiționat să între în vigoare. Dacă aceasta nu se face, tot noi am perde. Eliminarea clausulei *vămii pe vin* este o condițiune de existență a culturii vinurilor noastre. Ei bine, noua convenție a eliminat clausula aceasta. Să luăm mai departe pe Rusia, unde exportul industriei noastre de mașini agricole, a luat deja un început foarte frumos, și unde deschiderea liniei transiberiene va crea mari exigențe de import. Și cu Rusia am ajunge în stare fără stipulațiuni, și dacă odată Germania ni-ar lua dinaintea nasului debușeurile, putem atunci tot alerga după aceea ce am scăpat din mâni. În fine, amintesc pe Bulgaria și Serbia. Și spre aceste state gravitează o parte însemnată a exportului nostru industrial. Dar și mai important e, să putem regula, potrivit intereselor noastre, exportul agricol ce năzuiește d'acolo spre piețele din apus.

Din acestea-și poate ori cine construi impresia generală asupra chestiunii. Dacă nu vom pune în vigoare noua tarifă autonomă, atunci rămâne în vigoare cea veche, care n'are termin.

Noul tarif conține protecții suficiente cerealelor și vitelor noastre față de exportul din Balcani cu tendența spre apus; până ce, se știe, tariful vechiu, deschidea poartă largă la hotarele noastre produselor agricole din Balcani.

Dinpotrivă, dinspre Apus și Mează-noapte am ajunge într'o astfel de situație fără convenții, că prisosul producțiunii noastre agricole ar întâlni acolo uși închise. Prisosul acesta, neputându-l nici consuma, nici prelucra industrial acasă, ar urma și din partea aceasta o depresie rapidă și catastrofală de prețuri. În aceste două primejdi ar fi aruncată țara, dacă ne-am speria de concludul bombastic al comitetului executiv.

Dar nu ne speriem. N-ascultăm decât de conștiința noastră patriotică. Conștii de răspunderea ce o avem, desconsiderăm orice rancune mici de partid și neavând înaintea ochilor noștri decât interesele superioare ale țării, ne vom împlini și în privința aceasta cu bărbăție datoria. Și suntem siguri, că pentru aplicarea tarifului vamal și a convențiilor ne va fi recunoscătoare nu nu-

mai întreaga țară, ci mai mulțumitori ne vor fi tocmai proprietarii mari din fruntea coaliției, cari adevărat că bombardează împotriva-ne pentru aceste convenții, dar în adîncul conștiinții lor sperează fericiți, că acest urgisit guvern va avea mai mult simțul de datorie, decât adversarii săi virtutea sincerității politice.

Inmormântarea lui Eugen Stătescu.

București, 15 Ian. 1906.

Astăzi s'a făcut înmormântarea rămășițelor pământești ale ilustrului bărbat de stat Eugeniu Stătescu, în mijlocul unei mari asistențe.

Serviciul divin a fost oficiat la domiciliu, de către I. P. S. Sa Mitropolitul primat care deși slab și suferind a ținut să dea ultima bine-cuvântare aceluia ce a strălucit și a revărsat atâta splendoare în dezvoltarea României și a căruia întreagă viață a fost fără prihană.

Înaltul prelat era încunjurat de P. S. Sa Arhiepiscopul Nifon, vicarul Mitropoliei, și de un numeros cler.

După terminarea serviciului divin s'au ținut următoarele cuvântări:

D. Dim. Sturdza a rostit o foarte mișcătoare cuvântare.

Au mai vorbit dnii Mih. Pherekyde, Dimitrie Ghica, în numele liberalilor din R. Sărat și Popescu, prim-președinte al Curții de apel, în numele magistraților și dl C. Dissescu în numele baroului.

În marea mulțime am putut nota în grabă pe d-nii:

General Warthiadi și colonel Mavrocordat, din partea M. Sale Regelui, maior Greceanu din partea A. S. R. Principelui României, dl și d-na Dim. Sturdza, Emil Costinescu, Ioan I. C. Brătianu, V. Lascar, Em. Porumbaru, Mih. Pherekyde, P. Poni, Toma Stelian, Spiru Haret, Gh. Gr. Cantacuzino, general Lahovari, M. Vlădescu, C. Dissescu, Dim. Protopopescu, E. Carada, V. G. Morțun, Mih. Ghimpa, T. Vacărescu, generalii Coandă, Beller, Pilat etc.

Magistratura era reprezentată prin d-nii Skina, prim-președinte al curții de casație, Ciru Oeconomu, Bagdat, consilieri, Sc. Popescu, prim-președinte și Oscar Nicolescu, Dobrescu, Ciocărdia, Sărățeanu, consilieri la curtea de apel.

După terminarea cuvântărilor, cosciugul a fost luat pe brațe și așezat pe car, acoperit de coroane și flori.

S'a format apoi cortegiul în următoarea ordine:

Clerul, delegațiile din județe cu coroane, două cară cu coroane, oficerii cu trei perne de decorații, carul mortuar, membrii familiei și publicul, trăsura regală și armata compusă din câte două companii din reg. 6 și 21 infanterie, două companii din bat. 6 și 2 vânători, o baterie din reg. 2 artilerie și un escadron din regimentul 1 roșiori.

Parada militară a fost pusă sub comanda d-lui general M. Boteanu.

Panglicele au fost ținute de d-nii Dim. Sturdza, Skina, Emil Costinescu, M. Pherekyde, C. Dissescu și V. Ursianu.

Eată coroanele pe cari le-am putut însemna: Ale familiei;

Două superbe coroane de flori naturale din partea M. S. Regelui și a A. S. R. Principelui Ferdinand.

Senatul Român: Lui Eugeniu Stătescu.

Înalta curte de casație și justiție: Lui Eugeniu Stătescu.

Banca Națională a României: Vechiului și ilustrului său colaborator.

Curtea de apel din București: Lui Eugeniu Stătescu.

Liberalii Ieșeni! Lui Eugeniu Stătescu.

Anton Carp: Lui Eugeniu Stătescu.

Clubul național-liberal din Galați: Lui Eugeniu Stătescu.

Clubul național-liberal din Muscel: Președintele Eugeniu Stătescu.

Clubul național-liberal din Brăila: Lui Eugeniu Stătescu.

Un coș de flori din partea d-lui D. Proto-popescu.

Creditul funciar rural: Lui Eugeniu Stătescu, membru în consiliul de administrație și alte multe.

Spicuri.

Căutând să facă bilanțul anului trecut, confrății dela gazeta brașoveană se arată foarte — pesimiști. «Ne lipsește programul bine precizat și explicat masei poporului», — spun.

Despre adunările în care fruntașii nostri politici au explicat poporului nizuințele noastre naționale, aceiași confrăți scriu: «coloritul acestor adunări populare a fost guvernamental curat, căci «votul universal» este programul guvernului actual»...

Dar numai despre votul universal s'a vorbit în acele adunări? Și au spus fruntașii români că vor votul universal așa cum îl vrea guvernul? Și dacă onorații confrăți au ignorat adunările populare, cum socot să explice poporului — programul bine precizat?

Condamnând pornirea memorandistă dela 1892 (parcă de asta ne arde acum!), confrății se jeluesc dupăcum urmează:

Am pierdut pe terenul acțiunii solidare, în politica noastră națională, tot, dar bine tot, ce cu multe ostenele, cu grele sacrificii și cu agerime spirituală politică agonisem. Și nu ne lasă, o Doamne! ai nostri frați și fiii, nu ne lasă, ca măcar în memoria și în inimile noastre, unde puterea străină nu poate străbate contra voinței noastre, să păstrăm neconturbată și neterfelită aderența către ceace am avut!

Iubiți frați: ne rugăm cu umilință să ne spuneți ce anume am pierdut prin ducerea Memorandului? Și cine o Doamne, nu vă lasă să păstrați neconturbată și neterfelită aderența către ceace-ce ați avut?

O singură bucurie au confrății: aceea de a putea să înregistreze articolele de cari se ocupă și directorul ziarului «Tribuna».

Ne închipuim nerăbdarea cu care așteaptă să mai afle, peste o săptămână, în «Libertatea» și peste câteva zile în «Poporul Român» astfel de «măncare de pește», cum zicea regretatul nostru Slovac, Augustini.

Planurile guvernului.

Ziarul «Népszava» a început în numerii săi din urmă, sub titlul de sus, o serie de articoli foarte remarcabili, ocupându-se cu planurile de reforma ale guvernului și mai ales cu ominosul proiect al lui Kristóffy despre reforma electorală.

În articolul din urmă «Népszava» ajunge la concluziuni cari ne interesează și pe noi. Nu pentru că ar spune lucruri nouă, ci pentru că isar și ei în atenție tendințele brutale de nedrepte, ce tradează aceste planuri față de naționalități. Iată ce zice despre proiectul lui Kristóffy:

Condițiunea, prin care guvernul a eschis din dietă pe reprezentanții naționalităților din țară, este o foarte condamnabila concesiune făcută burghezimei maghiare, dar mai ales gentrilor flămânzi de slujbe. Al treilea punct al proiectului de lege declară, că «nu poate fi ales acela, care după intrarea în vigoare a legii, a fost condamnat definitiv, pentru agitare vre-unei naționalități contra alteia».

Acest punct al proiectului de lege poate fi cântărit numai în legătură cu celelalte legi. Membrii Curții cu jurați ungare pot fi numai maghiari, ba încă numai «maghiari de încredere». Cine se poate aștepta dela un astfel de juriu la o judecată dreaptă, în chestiuni de naționalități? Vă să zică, acest punct al proiectului de lege deschide uși largi grămezilor de abuzuri, autocratizmului și acelei corupțiuni a vieții politice, din a cărei mocirlă este chemat tocmai votul obștesc

să scoată viața noastră publică. Dar proiectul guvernului nu se mulțumește numai cu acest sistem simplu pentru oprinderea naționalităților, ci urmărește acelaș scop cu condițiunea scrierii și cetirii.

Pretinderea cunoștințelor de scris și cetit, într-o țară a cărei populațiune aproape jumătate e analfabetă — și aceasta din păcatele statului — nu poate fi motivată nici din punctul de vedere al dreptuții nici al moralei. Dar mai ales trebuie să se respingă aceasta pretenziune, atunci când guvernul servește prin ea interesele unei clase privilegiate îmbrăcate în haine «nemzeti». Maghiarimea, care slăbește într-una în împărțirea învechită a cercurilor, a găsit cel mai nou mijloc de apăsare a naționalităților în cenzul scrisului și cetitului. *Politica de maghiarizare a adus la o soartă vitregă cauza școlară a naționalităților, obligamentul învățământului în limba maghiară a oprit și n chip tehnic lățirea scrisului și cetitului în ținuturile de naționalități și a produs acea diferență, ce există între raporturile culturale ale maghiarimei și ale naționalităților.* Szombatlai Albert a arătat neîndoios, că în cazul sufragiului universal fără restricția scrisului și cetitului, naționalitățile ar dispune, potrivit numărului lor de 202 mandate, față de 212 mandate ale maghiarilor, până ce pe baza proiectului guvernului față de 292 mandate ale maghiarimei, numai 121 ar reveni pentru naționalități.

Cenzul acesta intelectual, care e numai temeiul unei noi prigoniri și apăsări, în fața fiecărui social-democrat e un abuz brutal, uzurpare și despoziare de drepturi, îndreptată contra unor întregi popoare...

Vești contradictorii.

— Criza. —

Ziua de ieri a fost a veștilor contradictorii. Când pacea, când continuarea luptei, ba chiar și perspectivele unui absolutism transpiră din ele.

Acțiunea lui Wekerle, despre care ieri încă se legau atâtea speranțe, s'a și nămolit. A trăit o zi, ca trandafirii. Azi, e pus deja primatele ca mijlocitor al păcii, în combinația fecundă și necontrolată a veștilor.

Iată resumatul lor:

Archiducele Iosif în politică.

După o știre sosită la Budapesta, archiducelui Iosif i-s'ar fi rezervat un rol mare în rezolvarea crizei. E vorba anume, că dacă nu se va putea face pace cu coaliția, archiducele Iosif va fi numit locoșitor regal cu drepturi discreționare.

Politicieni la primatele.

La suprafață, Wekerle și Lukács lucrează la opera păcii. După culise sunt însă și alții.

Astfel ieri contele Andrássy Gyula și Lukács László, l'au cercetat în palatul din Buda pe primatele Vaszary Kolos și l'au rugat să interviev la rege în favorul păcii.

— Cu lozincă pax mi-am ocupat postul — a zis veteranul prelat — și astfel în interesul păcii sunt gata la ori-ce...

Acestea afirmativ le-ar fi spus primatele celor doi corifei.

În pragul hotărârii serioase.

«Neue Freie Presse» de aseară scrie: Veștile Crizei ungare sunt foarte incolore. În încercarea lui Wekerle nimeni nu se încrede. E neîndoios, că punctul de greutate e acum în Viena. Ministrul președinte maghiar petrece acum aici și toate semnele arată, că stăm în pragul unei hotărâri serioase.

Fișpanii la Kristóffy.

S'anunță din Budapesta, că ministrul de interne Kristóffy, a citat pe toți fișpanii comitatelor, pe cari voeste să-i inzestrezze cu putere discreționară, spre scopul de a liferă dările plătite benevol. Iar procurorii vor căpăta îndrumări, ca contra funcționarilor cari s'ar împotrivi la extradarea dărilor, să pornească procedura penală.

Banii Budapestei.

Se știe că cei doi primari ai Budapestei erau pe cale de a-și da dimisia din cauză că ajunseseră în conflict cu ministrul de interne, care pretindea ca banii plătiți de bună voie în dare, să-i trimită la direcția financiară. Se adunaseră în felul acesta 5 milioane. Cei din coaliție erau de părerea ca banii să nu se dea de loc. Chestia s'a aplanat astfel, că banii deocamdată au fost depuși la bănci.

Operetele din comitate.

S'anunță din Kecskemét, că fișpanul Nagy Mihály a sosit ieri sara din Seghedin acolo. Fișpanul s' coborât la penultima stație de unde însoțit de o companie de husari și polițiști, a mărnat în oraș. S'au făcut demonstrații și mulțimea a aruncat cu pietri casa fișpanului. Doui studenți au fost deținuți.

Se anunță din Eperjes, că noul fișpan Bornemisza Ádám, a fost eri instalat acolo norocos. Însoțit de mare asistență polițială, de jandarmi și câteva companii de soldați și-a făcut intrarea în Eperjes, de unde a venit dinspre Bártfa, unde a petrecut noaptea după-ce în oraș hotelele au refuzat să-l primească în gazdă.

A depus apoi jurământul în prezența a opt membri congregaționali, adică ai săi. Ceialalți au demonstrat prin absență.

Pe străzi tinerimea academică a făcut demonstrații, cântând Kossuth-nota. A fost împrăștiată de jandarmi.

Orașul e în liniște.

Telegrame.

Alegerea presidentului republicei.

Paris, 16 Ianuarie. Azi s'a făcut la Versailles, alegerea de probă obicinuită pentru a se vedea cine are șanse la alegerea de mâne. S'au dat 416 voturi pentru Fallières și 191 pentru Donmer. Alte câteva voturi s'au împrăștiat. Se consideră ca sigură alegerea lui Fallières.

Congresul se întrunește mâne la orele 2. Membrii congresului vor pleca cu tren separat din gara St. Lazar la orele 12. Un alt tren va duce pe miniștri și corpul diplomatic.

Alegerile din Anglita.

Londra, 17 Ianuarie. Până azi noapte a sosit știre despre următoarele: Au fost aleși 78 liberali, între cari și candidații lucrătorilor și 24 unioniști. Guvernul câștigă până acum 42 mandate.

Efectele libertății de a emigra.

»Voința Națională» scrie:

Vre-o 25 familii românești din Dobrogea, cari emigraseră în Argentina, s'au reîntors la vetrele lor, după ce în căutarea unei soarte mai bune, au vîndut puținul ce mai aveau în țară și l'au cheltuit.

Toți acești nenorociți istorisesc că au fost puși la cale de niște agenți ca să emigreze în Argentina, unde, li-se spunea, că îi așteptau rîuri de lapte, și-au vîndut tot avutul, au plecat și, odată ajunși, au fost năpustiți în voia soartei.

Neavând ce face într-o țară necunoscută, s'au reîntors de unde au plecat.

Din România.

Inalt ordin de zi.

*Ostași,

«In curând se împlinesc 40 de ani, de când am venit în capul vostru cu nestrămutata credință, că Mă pot sprijini pe devotamentul și vitejia armatei, neapărat trebuincioase pentru Mine în împlinirea grelei sarcini ce luasem asupra-Mi.

«Am găsit în ori ce împrejurare având săpat în inimile voastre, simțământul de datorie și de disciplină.

«Silințele voastre au întemeiat apărarea țării așa de tare, că putem aștepta viitorul cu liniște și cu încredere.

«Vitejia fraților voștri a săurit Coroana Regală de oțel și încă în anul acesta vom sărbători un pătrar de veac, de când România este Regat. Cu mândrie puteți dar privi un trecut bogat în fapte însemnate.

«Păstrând ca o sfântă moștenire virtuțile războinice reînviată pe câmpiile de luptă și urmând pe calea ce ați apucat, Patria împreună cu Mine ne vom putea rezema cu dragoste pe voi.

«Oficieri, sub-oficieri și soldați, vă urez un an bun și fericit».

Dat în București, la 1 Ianuarie 1906, în al 40-lea an al Domniei Noastre.

CAROL.

O frumoasă manifestație.

Săliște, 14 Ianuarie 1906 nou.

S'au împlinit zece ani de când dl Petru Drăgits e prim-pretor în Săliște. Timp scurt e acesta pentru un om ce se dedică așa zicând total pentru binele obștesc. Iar totuși a produce rezultat uimitor în așa scurt interval sigur e lucru de vrednică laudă, de adevărată uimire.

Și ce a făcut acest bărbat în zece ani pentru Săliște și cercul ei? Multe și frumoase sunt lucrările lui pentru binele obștesc din acest cerc, multe și frumoase se pot scrie despre acestea.

O «carte de aur» s'ar putea forma din întreaga dânsului activitate.

Nu's chemat s'o compun eu, dar sper că la timpul său sigur se vor găsi pentru ea autori.

Asupra Săliștei în prima linie s'a estins activitatea acestui bărbat. Edificiul pompos al școlii române gr.-or. e opera lui. Un edificiu școlar model, cu o sală festivă model și aceasta.

Dânsul i-a contemplat planul de realizare,

la intrupat acest plan și având mână de ajutor pe dl protopop al locului a și pus sub coperiș acel pompos edificiu. Salarizarea învățătorilor din loc numai dlui prim-pretor e de mulțumit. Reședința protopopului din loc e opera dânsului. Un edificiu de laudă e acesta.

Casa de păstrare dânsului are să-i mulțamească că azi dispune de un birou și de un edificiu de toată splendoarea. Apoi sufletul acestei bănci fără îndoială dânsul e. La insistența lui s'a zidit frumosul edificiu pentru ghețar, măcelărie, magazin de revizite ale pompierilor, pentru însoțirea de valorizare a laptelui, precum și Hotelul comunal.

Riul ce duce prin comună e azi frumos canalizat, ridică mult prezentarea comunei, ceea ce numai lui i-se poate mulțami. Un drum plăcut duce spre locul de escurziune Netedul, care tot prin el s'a făcut. Grădina (școala) economică indiscutabil asemenea e opera sa. În aceasta se dă instrucție din economia rațională, iar cercul întreg în curând va fi provăzut cu pomi (altoi) pe un preț bagatel.

Reuniunea de cântări ce așa des și frumos s'a produs în localitate, în cerc, în Sibiu și în România, și despre care așa bine se vorbește, e «fătul» exclusiv al lui. Săliștea e mai frumoasă, mai prezentabilă azi ca înainte cu 5 ani, căci azi trăește și lucră aci o societate de înfrumșetare de asemenea «fătul» dânsului. Ochiul se înveselește, inima se bucură la roadele acesteia. O însoțire pentru valorizarea laptelui a înființat, care în urma anilor răi încă nu și-a început activitatea, dar pe zilele viitoare e în plan deja a se încheia. Folosul ce-l poate aduce aceasta e indiscutabil. Îndeosebi apoi țaranului mai sărac îi primește bine când la moartea unui membru al familiei sale, după taxe mici la an dela Reuniunea de înmormântare ridică un ajutor până la 100 cor. Prin el s'a făcut și aceasta instituțiune.

Cam acestea sunt operele acestui bărbat în Săliște și inima îi crește când ști și vezi armonia în care se desvoaltă, progresul uimitor ce toate îl fac.

Cercul Săliștei încă mult s'a bucurat de activitatea acestui «părinte» al unei așa mari familii.

Comuna Gurarâului se fâlește azi cu un edificiu școlar minunat. Cinste ar face acest edificiu ori cărui oraș mare. Opera lui e aceasta, iar planul edificării unei case comunale acum îl preocupă. Că în aceasta comună se valorizează pădurile, e meritul interesării sale, iar că se va face instalațiune electrică, e o chestie ce numai de numele lui se poate lega.

În comuna Orlat s'a ridicat la insistența lui o ospătarie comunală, în plan are școală și

casă comunală. — La stăruința lui s'a construit spre comuna Mag un bun drum comitatens și s'a ridicat o ospătarie comunală. — La insistența lui s'a construit drumul spre comuna Aciliu. — În planul lui e edificarea de casă comunală în Tilișca și Galeș, în planul lui sunt încă multe lucrări publice în Săliște și jur din cari numai o parte a scos până acum la iveală. Administrația averilor comunale bisericesti și școlare sub ochii lui supraveghetori se face.

Prin el multe corporațiuni și instituțiuni din Săliște și cerc s'au făcut membri fondatori la societatea pentru fondul de teatru român, au dat ajutoare la zidirea catedralei, a muzeului național, contribuind pentru acestea chiar și dânsul.

Dacă dânsul nu era, o spun mulți, nici cele înșirate nu erau.

Amintesc apoi, că comuna Mercurea, care aparține cercului Săliște, asemenea i datorește recunoștință. Sufletul cassei de păstrare de acolo este el, iar prin dânsul s'a pus la cale ridicarea frumosului edificiu școlar, de care Mercureni nici când nu visau.

Că a putut duce în îndeplinire atâtea lucruri frumoase în sărăcimea noastră românească numai priceperii financiare de care dispune se poate mulțami, iar primul ajutor în cauză financiară pentru executarea diferitelor operațiuni, înființarea diferitelor instituțiuni fără îndoială, cassa de păstrare din loc l'a dat.

Judece acum lumea din cele espuse aci, harnicia acestui bărbat. Cu inimă curată declar, că nu înșir laude, ci o fidelă espunere fac despre starea faptică. Martor îmi e ori-ce român mărginean, ba și străin pentru cele espuse. Prin acest bărbat s'a ridicat Săliștea și cercul ei, aceasta o știu deja mulți, aceasta o recunosc chiar străinii din din centrul apropiat Sibiu. Și într'adevăr de admirat puterea de voință, care de loc n'a scăzut, deși ici colea își află și contrari în păreri.

Dar munca cinstită pusă în serviciul binelui obștesc trebuie răsplătită. La aceasta s'a cugetat Săliștea și cercul ei, acesta e incidentul, de care scriu. Iar nici o răsplată mai cinstită pentru un om idealist, de cât mulțumirea și recunoștința. Aceasta e răsplata sinceră, ce comuna Săliște și cercul ei o aduc dlui prim-pretor Petru Drăgits și aceasta i-au arătat-o în zilele de sărbătoare pentru noi de 11 și 12 Ianuarie a. c. n.

O frumoasă manifestațiune i-s'a aranjat din incidentul împlinirii a zece ani de când e în cerc: un impozant conduct cu torțe, — Reuniunea de cântări i-a făcut serenadă, iar Drul Comșa interpretă mulțumita și recunoștința poporului pentru jertfele aduse.

Reuniunea a cântat următoarea odă ocazională:

UN OMAGIU

A. SALE REGALE PRINCEPULUI CAROL AL ROMÂNIEI.

Sâmbătă după amiază s'a prezentat la palatul Cotroceni (București), o delegațiune a regim. 26 Rovine (Craiova), compusă din d-nii: colonel N. Șendrea, comandantul regimentului; sub-locoten. N. Vulovici, aghiotantul Belu, sergentul plutonier Băbălău, caporalul Ghiță și soldatul Florescu Constantin.

Delegația a prezentat A. S. R. Principelui Carol o poezie vitejească, al cărei autor e sub-locot. Vulovici, scrisă pe pergament și frumos ornată de locot. Rădulescu.

Iată textul frumoasei dedicațiuni:

RĂVAȘUL

FLĂCĂILOR de la 26 ROVINE
cătore

A. S. R. PRINCIPELE CAROL AL ROMÂNIEI.

Îți scriem azi, Măria Ta,
Flăcâii din Rovine...

Și să ierți... că de 'ndrăznim,
E că ni-e drag de Tine!

Noi te-am văzut numai pozat
Colea 'n abecedare...

Așa cum ești de mititel
Și'n toale militare!

De-o fi război, cu noi să mergi —
De moarte nu ne pasă —
Te apărăm flăcâii toți
Din Două-zeci-și-șasă!...

Și de-om pieri, ne-om mângăia
Că Tu, prin foc, navalnic
Peste mormântu-nostru adânc
Pe murg îi trece falnic...

Și-om tresări când glorios
Ne-i săruta Tu steagul —
...Și popa ne-o ceti la cap
Nălțind spre cer toiagul!

Măria Ta, măcar că'n mâini
Oțâlul ruginește;
Dar dorul vitejii'n piept
La noi mai aprig crește...

O, cum am vrea să ne 'mbătăm,
În foc, de praf de pușcă...
Și să privim cum, fulgerat,
Vrăjmașul țarna mușcă!

...S'ajungi, Măria Ta, cărunț!
Te-aibe'n pază, Sfinții —
Și-atunci, cu-ai noștri fii să lupți,
Cum s'au luptat părinții!

Iar visului cel strămoșesc
Să-i dai infiripare:

Să duci hotaru nostru 'ngust
La vechile hotare!

Și când îi trece pe ogor
Sărim și noi tot leatu...
Să stăm în rind... și să strigăm:
Trăiască Impăratu!

Afunzimea mării.

«Sully», corabia franceză ce s'a scufundat aproape de Saigon, a dat nou prilej unui marin panțerat ca să vadă fundul mării. Astfel a ajuns la renume un tânăr inginer, cu numele de Plury, care prin instrumente făcute de el însuși s'a coborât în o adâncime de 336 urme, la care n'a ajuns până acum nimeni altul. De Plury s'apără cu un instrument în formă de panțer făcut din metal, iar de respirare se îngrijește prin un instrument chemic. În acest mod s'a scoborit în apă mai mult de 115 ori cu o deplină siguranță și a văzut acea lume ciudată, pe care înaintea alt om n'a văzut-o. Acum în «Scientific American» face următoarea descriere:

Când omul primadată se lasă în jos, a senzația că întră în peșteră. La o afunzime de nouă urme dai de multă meduză. Prin apă în lucrul are o înfățișare uriașă. Peste câțiva tim nici nu simțеști, că ești așezat de instrument panțerat, ci ți-se pare, că mărșele acestea de moi se lipesc de fața ta. Puțin în jos ești cunjurat de o armată de pești și de câțiva ca niște raze argintii.

Zile albe și pline de muncă trecut-au sburând,
De ani un deceniu în pripă formând:
O clipă, ce 'n vecinie moare,
Și-o vecinie în viața trecătoare.

Și clipa din viața-ți, ce 'n veacuri murit-a, s'a dus,
Veac ne-a fost nouă de clipe mărete,
Ce 'n veci va spune lumii, ș'a spus:
Ce omul poate pe oameni să 'nvețe.

Iar rodul muncii tale și al pildelor frumoase,
E stima a toți și a noastră iubire.
Și 'n inimă 'ți-aducem prinoase,
Dorindu-ți bine și fericire.

A doua zi la amezi s'au făcut recepțiunile. Rînd pe rînd se prezentară la iubilant să-l felicite: Preoțimea, notarii cercului, învățătorii, comitetul parohial și comunal local, direcțiunea Casei de păstrare, și reprezentanții tuturor reuniunilor din localitate. Avu loc apoi banchetul, la care luă parte toată inteligența din loc și jur. Aci se toastă în numele diferitelor instituțiuni și corpoțiuni pentru iubilant, iar dînsul răspunde-cu multă emoțiune și căldură. Par'că și acum îi aud vorbele: «Sărbările de ieri și azi mă mulțumesc, dar mă mulțumesc mai mult fiindcă nu văd în ele persoana mea iubilant, ci văd *iubileul muncii mele*, dezvoltate cu concursul d-voastră...» Câtă modestie și înțelepciune și în aceste sincere cuvinte! Insuțirea în banchet era la culme.

În chipul acesta răsplătesc Săliștenii și cei din jur pe bărbații lor, ce se jertfesc fără interes propriu pentru binele obștesc, în chipul acesta le aduc prinos de recunoștință.

Mulți astfel de bărbați să aibă neamul nostru și neamul astfel să le recunoască munca cu cinste prestată. Aceasta îmi e dorința sub impresia sărbătorilor din Săliște. *O. Sghimbea.*

NOUTĂȚI.

ARAD, 17 Ianuarie 1905.

Concertul Kneisel, dat aseară în sala industrială din Arad, a avut o reușită splendidă. Public n'a fost mult, dar prestațiunile escelente ale artistului au fost apreciate și laudate de oameni musicali competenți și întreg publicul l'a aplaudat cu frenesie.

Ziarele maghiare locale, excepționând «Arad és Vidéke» (care dusesse campanie violentă contra lui și caută pete în soare și după concert) scriu în termenii cei mai elogiși.

La o adâncime de 162 urme ajungi în stratul unor animale de mare, a căror lungime e de 30 metri și atingându-te de ele, îți impresioară corpul. Aici ești în mai mare primejdie, căci ești împedecat de a te mișca. Mai jos sunt pești în formă de șerpi, lungi de trei urme, și alți locuitori ai mării, ce samănă cu delfinii.

Acestea atacă pe cel sosit cu repeziciune sălbatică, încât te cuprind fiori de moarte, pentrucă dacă vor sparge partea de sticlă a coifului, atunci ești pierdut.

Mai mari monștrii sunt polipii, cari cu picioarele lor moi îl încungiuară pe noul călător în fundul mării, dar fiind foarte neputincioși, nu peste mult se lasă de orici atac.

În aceste afunzimi nu se prea schimbă forma peștilor, numai dela o mie metri în jos, ca să poată suporta greutatea, ce se lasă pe ei. De oarece toți monștrii se nutresc cu carne, stomacul lor a fost mormânt pentru mulți matrozi, cari scufundându-se cu corăbiile lor, au ajuns cu încetul până la aceasta afunzime.

Corpul acestor fel de pești este foarte lat, deoarece cantitatea apei îi lățește.

E interesantă și lumina pe fundul mării. E un amestec de culoare vînată și verde, asemenea celei ce se găsește în crepăturile munților. La o afunzime de 32 metri, lumina e foarte împrăștiată și prin straturele de apă soarele apare ca un glob rosu netransparent, până când stelele d. e. la umbra unei stînci, și ziua se pot zări.

La o afunzime de două sute urme, e întunecat pe toată și de aici în jos suntem încunșurate de o neclădită neclădită prin care nu vedem nimic. Ești de lampă electrică. Eu am o

Toate punctele din program, opere ale celor mai mari compozitori, li-a cântat cu o artă desăvîrșită.

E probabil că va mai da un concert. Credem că Românii vor grăbi și ei să audă pe acest violonist de forță.

— **Civisul înduioșat.** Când sosise la Dobrițin noul fișpan Kovács Gusztáv, cel care i-a dat cele dintău perechi de palmă și i-a spart în față ouă clocite a fost Herczeg János, «veneratul» învățător(?) al odraslelor «civisilor», bărbat de 70 ani.

Era firesc ca ajungând la Dobrițin comisarul guvernial, cel dintău arestat să fie onorabilul Herczeg «bácsi», care din «hangos» ce fusese la «instalare», acum se făcuse miel: nu mai știa nimic, nu-și mai aducea aminte de nimic.

Boda n'a vrut să-i creadă însă (așa sunt polițiștii: nemiloși!), deci Herczeg «bácsi» abea alaltăieri a scăpat din temniță preventivă.

Când a ieșit, scrie «Az Ujság», viitorii «civiși», copiii de școală, îl așteptau la ușa temniței ear bătrănelul i-a îmbrățișat, foarte înduioșat!

Eată cum temnița moaie chiar și pe cel mai îndrăcît «civis»!

— **Veste rară.** Sub acest titlu «Poporul Român» scrie: În potopul de procese, cari se fac contra noastră și cari de obicei le știm dinainte cum se vor sfîrși e cu adevărat o veste rară câte o achitare, de cari nu prea avem parte. De astădată, totuși, ne-au lăsat să scăpăm fără pedeapsă. Dl. Dimitrie Birăuțiu, redactorul responsabil a foi noastre a fost acuzat pentru 4 articoli, în cari procurorul zicea, că se cuprinde politizare, ce noi n'aveam drept să facem pe atunci. Pentru trei articoli dl D. Birăuțiu a fost achitat, dar pentru al patrulea, intitulat: «Országos magyar szövevény és Români» i-s'a croit o amendă în bani de 150 coroane și suportarea speselor de proces. Tabla regească a schimbat această sentință și l'a achitat pe dl Birăuțiu. Procurorul n'a apelat și astfel sentința s'a ridicat la valoare de drept.

— **Școală de surdo-muți.** Prin ordinul 11.158/904 a ministrului de interne; districtului școlii de surdo-muți din Arad subvenționată de stat, aparțin comitatele Arad, Bihor, Bichiș și Ciomad. Din aceste patru comitate se primesc deci copii surdo-muți. La 1 Septemvrie 1906 se vor primi la vre-o 15 elevi, băieți și fete. Recursele trebuesc înaintate mai târziu în luna Februarie. Didactru nu este. În schimbul trimerii de marcă postală direcțiunea servește cu informațiuni.

lampă ce răspândește lumină mai mare decât zece mii de lumini, dar și aceasta nu poate răspândi lumină în mari cercuri. La lumina ei vezi corăbii scufundate, năi frante și bucăți de luntri.

Lângă Ostende — scrie — a trebuit să scrutez o corabie. Când m'am apropiat, de corabie, m'au năpădit o întreagă armată de raci, cari se odihneau pe trupurile moarte ale marinariilor nefericiți. Unul m'a prins de picior și mi-l'ar fi rupt, dacă nu eram apărat cu panșerul. Am obiceiul să duc cu mine o sabie mică, cu a cărei ajutor am omorât doi monștrii de aceștia, a căror coajă și acum o păstrez.

E foarte interesantă împrejurarea, că marea, multă vreme apăra trupurile moarte. Am dat de o naie, ce s'a scufundat cu întreg personagiul. În momentul catastrofei pe corabie dormiau toți și doar nici n'au simțit când li-s'au apropiat moartea. Deoarece ferestile au fost închise, peștii n'au putut intra și matrozii așa stau acolo, ca și când ar dormi. Am mers la un trup și l-am mișcat, în urma căreia toată carnea s'a despicat rămânând numai scheletul gol.

Fundul mării are bogăție nespuse de mare. Numai aproape de Vigo sunt în mare mai multe milioane. Eu n'am fost acolo, dar un altul care văzuse mi-a spus.

H A Z.

— Dșoară, nu te prefacă mai rea decum ești, căci doar d-ta ai salvat viața unui bărbat.

— Eu? Cum?

— Prin aceea, că nu te-ai măritat.

— **Act generos.** Dl. avocat Dr. Ioan nețânându-și ziua onomastică, depune la fa. înființîndei mense academice suma de 20 cor. Primească generosul binefăcător și pe aceasta cale profundele noastre mulțumite. *Oradea-mare*, în 15 Ianuarie 1906. *Dr. Coriolan Pop.*

— **Serate de-ale meseriașilor români.** «Reuniunea sodalilor români din Sibiu» și-a ținut a 12-a ședință literară, ultima din anul acesta, Joi în 29 Decemvrie. n. c., în ființa de față a 150 persoane.

Sumarele ședințelor administrative, cetite de notarul Ștefan Duca, ni-a reoglîndat munca desfășurată de comitet întru înaintarea și înflorirea trebilor societății. Intre altele remarc numeroasele daruri, ce incurg pentru diferitele fonduri și îndeosebi pentru darurile de Crăciun, ce au a se împărți între seracii nostri. Din sumare am mai aflat, că comitetul în scop de consolidare și alipirea membrilor către Reuniune, hotărîre a luat ca toți membrii Reuniunii împreună cu membrii despărțămîntului femeiesc și cu membri corului, să se fotografieze împreună; mai departe s'au procurat un număr corespunzător de diplome pentru cei onorari, apoi un alt soi de diplome pentru membrii ordinari, cari vor fi solvit în curs de cel puțin 2 ani taxa de membru în toată ordinea. Tabloul și diplomele au să decoreze cu drept cuvînt casele celor cari le vor fi meritat.

Prezidentul V. Tordășianu, trece în revistă bogata activitate, dezvoltată de Reuniunea meseriașilor nostri din Bistrița, ce s'a înființat la 18 Februarie 1900 și se mândrește cu harnicii ocărmitori, neobositul ei prezident Dr. V. Onișor avocat și secretarul ei dl Th. A. Bogdan, învățător. Scopul Reuniunii este: instruirea spirituală a membrilor atât pe terenul culturii generale, cât și pe cel al meseriilor; sprijinirea materială și morală a măestrilor și sodalilor harnicii și onești. Mijloacele de cari se servește sunt: biblioteca, ziarelor, conferințele prelegerile, convenirile sociale și reprezentațiunile teatrale. Ea numără 147 membrii, cari grupați după meserii, ne dau următorul tablou: păpucari 2, cojocari 9, zidari 97, tipografi 3, măsari 6, întreprinzători de zidiri 1, ferari 7, croitori 1, pardositori 7, pielari 3, cismari 2, rotari 3, curelari 2, zugravi de case 1, bîrdas 1 și fotograf 1.

Mai bine îmbrățișată de români este zidăria și cărămidăria, mai slab ferăria, cojocăria, cismăria, păpucăria și pictura (zugrăvirea) de case. Ca mai rentabile se arată zidăria, lăcătușeria și măsuritul. În bărbătare reclamă branșa curelarilor, apoi brutăria, lăcătușeria, pălărieria, bugnăria, împletitoria de ciorapi, perieria, căldărăria, strugăria și negustoria de tot soiul. Meseriașii noștri din Bistrița sunt staționari, din cauză, că meseria o învață mai ales copiii săraci, fără multă școală și avere și conexiuni. De vr'o înaintare abea poate fi vorba la zidari și cărămidari, cari sunt originari bistrițeni cu ceva avere dela părinți. Pe lângă lucrările de organizație, Reuniunea a înființat o secție specială pentru zidari, cari și astfel sunt prea puțin deprinși cu viața de Reuniune, apoi a dat reprezentanții teatrale concerte, și-a acuirat și și a sfințit steagul și are în program acuirarea (cumpărarea) unei case proprii.

După vorbirea dlui Tordășianu, am intrat în programul seratei propriu zise.

— **Moarte în horă.** Ni-se scrie din Sânmiclăușul-mare, că 'n ziua de Anul-Nou s'a întâmplat acolo o nenorocire, care a făcut mare senzație în comună. Dup'amiiaz s'a încins hora în curtea bisericii, și când jocul a fost mai cu foc, o nevastă cu numele Elena Muntean, pe când se 'nvîrtea 'n horă, a căzut deodată moartă pe loc. Era de față și preotul Ioan Popovici și medicul, dar n'a mai fost ajutor. Au rămas doi copilași, unul de 4 ani, celalalt de 2 și jum. Vestea s'a răspândit iute 'n sat și când au dus-o cu trăsura acasă, s'a adunat satu 'ntreg să vadă minunea ce Dumnezeu a făcut-o chiar în ziua de Anul-Nou.

— **Informațiune.** Primim la redacție primul număr din noua revistă «Viața Literară» de sub direcțiunea dlor G. Coșbuc și I. Gorun cu următorul bogat și interesant sumar:

Un prim cuvânt, de G. Coșbuc și I. Gorun; Bordeiu sărac (poezie), de G. Coșbuc; Două luni (nuvelă), de Ion Gorun; Dimineața și Seara (două poezii), de Andrei Naum; O veste de Crăciun (nuvelă) de Al. Cazaban; Iisus (poezie), de G. Tudoveanu; De lângă moarte (fant. umoristică), de Vasile Pop; Cântec (poezie), de Maria Cunțan;

Cântă-mi lăutare (poezie), de I. Minulescu; Rănitul (fragment de roman), de Gh. Silvan; Ura iubirei, de D. Nanu; Cronica literară (un roman social), de Il. Chendi, Cronica artistică, de V. Cioflec; Cronica dramatică, de C. Xenii; Legende din popor, de T. Pamfil; Informațiuni și artistice; Bibliografie. Abonament anual 5 lei. — Numărul 10 bani.

— **Bal în Blaj.** Comitetul «Reuniunii femeilor rom. gr.-cat. din Blaj», invită la balul ce se va aranja Sâmbătă în 27 Ianuarie n. 1906 în «Hotel Univers». Inceputul la 8 ore seara. Prețul de intrare: de persoană 3 coroane, de familie 5 coroane. Damele sunt rugate a-se prezenta, pe cât se pot în costume românești.

— **Mulțumită publică.** «Masa studenților» dela gimnaziul român gr.-or. din Brad a primit gratulări de Anul Nou 1906 dela următorii p. t. domni: Mihai Veliciu, adv. Chișineu 15 cor.; Rubin Patîța, adv. Alba-Iulia 10 cor.; Dr. G. Miclea, adv. Alibunar 5 cor.; Ioan Perian, preot Criștior 2 cor.; Al. Draia, inv. pens. Criștior 4 cor.; Dr. P. Opișă, director Brad 5 cor.; Ioan Cutean, comerciant Brad 2 cor. iar preotul Elie Popoviciu din Sebeșel a trimis fondului gimnazial 10 cor. Marimoșii binefăcători primească expresiunea profunde mulțumite! Brad, 1/I 1906. *Dirrecțiunea gimnazială.*

— **S-a deschis prăvălia de coloniale a lui Rudolf Baumann Arad,** Piața Tököly în colțul străzii Lázár Vilmos. Un izvor bun de cumpărare recunoscut pentru fructele proaspete de tot felul, apoi vin, tea și rum.

Cerând sprijinul marelui publ. rămân cu deosebită stimă: *Baumann Rudolf.*

— **x Exclusiv bere de Schwehat,** cuhnă de casă admirabilă; zi de zi muzică țigănească în locul de întâlnire al inteligenței *Kovács și Novotny.*

Bibliografie.

A apărut: la tipografia «Carmen» din Cluj Calendarul dela Cluj, 14; fil. la tipografia A. Murășian din Brașov a apărut Geloșii, comedie I. act 40 fil.

«*Revista noastră*» sub direcțiunea d-nei Constața Hodoș. Anul I. Nr. 20. 1 Ianuarie 1906. Revista Noastră apare la 1 și 15 a fiecărei luni, abonamentele: un an 7 lei, șase luni 3.50 lei, ediția pe hârtie velină, un an 12 lei, în Austro-Ungaria un an 7 coroane, ediția velină 12 cor.

A apărut și se află de vânzare (prețul 50 fileri, plus porto 10 fileri) la administrația ziarului «Tribuna» interesantul studiu:

„*Die Bedeutung des Romänischen Elementes im Völkerconcerte Europas von Einem Patrioten*“.

Broșura aceasta scrisă nemțește este menită în cercurile înalte politice din Austrii. astrăinătate să facă cunoscuți pe Româ și c

A apărut în Tipografia diecezană gr.-or. române din Arad: „*Carte de cetire*“ pentru clasele 3 și 4 ale școlii populare de *Iuliu Vuia*, învățător director-școlar. Aprobata cu decisiul Ven. Conzistor aradan dela 13/26 August 1905 Nr. 500. Prețul unui exemplar: 60 fileri.

ECONOMIE.

Arad, 16 Ian.

Incheierea convențiunii cu România. O telegramă din Viena anunță că tratativele în vederea încheierii unei convențiuni comerciale între România și Austro-Ungaria vor începe în cursul unei curente.

În legătură cu știrea de mai sus, oficiosul »Fremdenblatt«, organul ministerului de externe din Viena, publică un articol, din care dăm mai jos părțile cele mai interesante:

România exportă anual în Austria cereale, fructe, vite și lemnărie pentru suma de 60 mi-

lioane franci. Exportul austro-ungar în România, înainte de războiul vama, se urca la mai mult de jumătate din tot importul român.

La exportul în România participă în prima linie industriile de țesătorie și de fer. Deosebit de acestea, au găsit o mare desfacere în România mărfurile austriace de sticlărie, porțelan, hârtie, cauciuc, precum și produsele chimice, caii și apele minerale.

Pentru a protegia acest considerabil export, Austria, după războiul vama, a încheiat cu România, în 1893, o înțelegere fără limită de timp, după care îi erau asigurate drepturile națiunii celei mai favorizate să fie fără angajată a introduce pe contul său taxe determinate. Aceasta a înlesnit întru câta exportul austriac.

În viitor Austria se va folosi, ca și până acum, de dreptul de națiune din cele mai favorizate.

Astfel, vor trebui să fie acordate și Austriei concesiunile făcute de România, Germaniei, prin tratatul de comerț. Aceasta, cu atât mai mult, cu cât aceste concesiuni se referă la mărfuri importate cu deosebire din Austria.

Dacă dreptul națiunii celei mai favorizate nu e îndestulător ca să protejeze exportul austriac și de vreme ce Germania și Anglia au isbutit să încheie cu România convențiuni speciale, nu-i va fi greu nici Austriei, care participă cu 20 la sută din importul total al României, să încheie o așa convențiune.

Târg de vin în Teremia-mare. Comuna Teremia-mare, a hotărât să aranjeze la 11 Februar a. c. o expoziție de vinuri, care să scoată în relief calitatea escelentă a vinurilor ce produce aceasta înfloritoare comună.

Redactor responsabil: Sever Boen.

Editor-proprietar: George Nichia.

Din una sau din alta cauză

mulți copii nu se desvoaltă, mai ales din cauza morburilor ce se ivesc în decursul creșterii. În adevăr e uimitor rezultat ce-l face în atari cazuri EMULSIO SCOTIAN, care face posibil, ca copilul și pe vremea, creșterii dinților să treacă peste morburile ce se ivesc atunci.

EMULSIO SCOTIAN se pregătește din cel mai fin oleu din ficat de știucă amestecat cu săruri phorphorice natrice.

Emblema EMULSIO SCOTIAN, «un pescar, ce pe spate duce o mare știucă».

Se poate căpăta în ori ce apotecă.



Cu provocare la aceasta carte, pe lângă trimiterea a unor timbre de 75 fileri, trimiț fără altă cheltuielă 1 sticlă de probă.

Apoteca orășanească a lui Emil Budai
Budapesta, IV., strada Vác nr. 34—50.

Prețul unei sticle originare e de 2.50 cor.

Transpunere de prăvălie!

Köteles Imre

măsar de edificii, mobile și portaluri
Arad, Halász-u. 9. sz. (casa Domány)

Primește ori-ce fel de muncă ce se referă la bransa de măsurie de edificii, mobile și portaluri, ca lucrări de eidficiu, instalări de prăvălii, ridicări de portaluri, aranjări de mobile de bucătărie, salon și odăie de dormit pe lângă prețuri moderate și execuție punctuală și repede.

Pregătește gratis planuri și deseme. Comande încrezătoare așteaptă de la on. public, cu stimă:

Köteles Imre

măsar de edificii mobile și portaluri.

La administrația „Tribunei“ să află de vânzare următoarele cărți:

„La Roma“ de Russu Șiriau	Cor. 2.—	plus 10 fil. porto
„Povestiri și schițe“ de S. Secula	1.—	5 „
„Nuvele“ de Emil Zola	Cor. 0.40	5 „
„Școlarul declamator“	0.50	5 „
„Stropi de roasă“	1.—	10 „
„Aur“ Const. Hodoș	1.50	10 „
„Telegrama“ farză în 3 acte	0.80	3 „
„A mical Poporului“ T. Vuculescu	1.—	10 „

Află aplicare momentan

3 culegători tipografici

buni

în tipografia „Tribunei“.



Fischer Károly

fabricant de funii, țesături,
de site și saltele de sîrmă.

Arad, József főherczeg-út 8. sz.

Recomandă preparatele sale de sîrmă ca: țesături de sîrmă din aramă, fier și ținc, pe cari le are în deposit mai ales pentru mori, fabrici și scopuri agricole. Afară de acestea, recomandă sitele sale pentru Sita de ventilat sistem Bachler. Pregătește țesături de mătă și fabrică la îngrădit de grădini, grădini publice, curți de galițe și păduri cu vînat, site de sîrmă cu ramă de fier pentru scopuri delucrări de pământ, nisip, petriș, și pentru lucrări de mline, zidiri și grădinărit. Site la ferestre de pivnițe și magazine de grăunțe. Apărătoare de scinte la locomotive, mori și coșuri de fabrici. Somiere elastice de oțel pentru pat pe staluri de fier și lemn, cari în privința ușurinței de a se ținea curat sunt foarte recomandabile. Diferite site din păr, aramă și mătase, dobe pentru tutun, site-dobe, și orice fel de obiecte și lucrări din aceasta branșă — cu prețuri din cele mai moderate.



COMPACTORIE mi-am deschis pe Weitzer János-uteza 17 sz. conform pretențiilor celor mai moderne — și, cu onoare aduc la cunoștința on. p. t. publică că efectuez în atelier tot ce se atinge de bransa mea, — trainic, plăcut și în schimbul fineții iau prețuri în adevăr moderate. Pregătesc de asemenea pe prețuri ieftine inscripții aurii și argintii pe coroane și buchete.

Cu stimă: Szalkai Oszkár

Bodegă nouă.

Am onoare a aduce la cunoștința on. publică că

„BODEGA ERDÉLYI“

de pe Piața Andrassy No. 21. o-am strămutat în Hunyadi-uteza (vis-à-vis cu «Cănele negru») și am aranjat corespunzător experiențelor de azi, tot odată și cu odăi separate pentru chefuiri.

Tot felul de mâncări proaspete, pești, conserve, caș, mai multe soiuri de vin etc.

Cerând sprijinul onor. public, rămân cu toată stima:

Proprietarul prăvăliei

„BODEGA ERDÉLYI“

„GREOVIGIANA“ institut de economii și credit, societate pe acții în Greovaț.

CONVOGARE.

P. T. Domnii acționari ai institutului de economii și credit „GREOVIGIANA“ societate pe acții în Greovaț, sunt prin aceasta convocați la a

IV-a adunare generală ordinară

care se va ține Duminică în 21 Ianuarie 1906 st. n. la 2 ore d. a. în localul institutului cu următorul

PROGRAM:

1. Raportul direcțiunii despre gestiunea anului 1905;
2. Raportul comitetului de revisiune;
3. Concluz asupra bilanțului despre gestiunea anului 1905;
4. Concluz asupra împărțirii venitului curat;
5. Darea absolutoriiu direcțiunii și comitetului de revisiune pe anul 1905.
6. Alegerea direcțiunii și comitetului de revisiune;
7. Fixarea mărcii de presentă;
8. Eventuale propuneri.

Din ședința comună ținută în 3. Ianuarie 1906.

Direcțiunea.

1905.

Contul Bilanțului — Bilanz-Conto — Mérleg-számla.

ACTIVE	cor.	f.	PASIVE	cor.	f.
Cassa numărar — Cassastand — Pénztári készlet		116717	Capital de acțiuni — Actien-Kapital — Részvénytőke	20000	
Escompt — Leszámitolás			Fond de rezervă — Reserve-Fond — Tartalékalap	2001	
Cambii de bancă — Bank-Wechsel — Bankváltók	1165240		Depuneri spre fructificare — Spar-Einlagen — Betétek	395462	
Cambii cu acoperire hipotecară — Hyp. sicherg. Wechsel — Jelzálogilag bizt. váltók	26871	3852340	Cambii reescomptate — Reescomptirte Wechsel — Vizleszámitott váltók	16279	
Imprumuturi hipot. — Hypothek-Darlehen — Jelzálog-kölcsönök		1380	Diverse conturi creditoare — Diverse Creditoren-Conto — Különféle hitelmező számlák	111682	
Spese fondare — Gründungs-Spesen — Alapítási költségek	57822		Profit curat — Reingewinn	151855	
Amortisare de 10% — Nach Abschreibung von 10% — 10% törlesztés után	5782	52040	Tiszta nyereség		
Mobilier — Butorérték	81732				
După amortisare de 10% — Nach Abschreibung von 10% — 10% törlesztés után	8174	73558			
Realități — Realitäten — Ingatlanok		285			
Imprumuturi pe efecte — Darlehen auf Wertpapiere — Effekte értékpapirokra		2012			
Bon la alte institute — Forderungen bei anderen Anstalten — Követelések más intézeteknél		1550			
Diverse conturi debitoare — Diverse Debitoren-Conto — Különféle tartozó számlák		23094			
		4486999			4486999

Contul Profitului și Perderilor — Gewinn- und Verlust-Conto Nyereség- és veszteség-számla.

SPESE	cor.	f.	VENITE	cor.	f.
Interese depuneri spre fruct. ridicate și capit. — Behobene und Capital-Zinsen — Betét utáni felvett és tőkésített kamatok		25034	Interese de escompt — Escompt-Zinsen — Leszámitolási kamatok	287536	
Interese de reescompt — Reescompte-Zinsen — Vizleszámitolási kamatok		71958	Interese după imprumut. hipotecare — Hypothek-Darlehen-Zinsen — Jelzálogkölcsön utáni kamatok	9840	
Chirie — Wohnungsmiete — Házbér		18850	Interese după imprumut. pe efecte — Werthpapier-Darlehen-Zinsen — Ertekpapirokra adott előlegek utáni kamatok	8990	
Contribuție erar. și com. — Staats- und Communal-Steuer — Alami és községi adó		6928	Venitul realităților — Realitäten-Einkommen — Ingatlanok jövedelme	20	
Salare — Gehälter — Fizetések		161656	Provisiune și alte venituri — Provision und andere Einkommen — Jutalék és más jövedelmek	141921	
10% amortisare din spese de fond. — 10% Abschreibung von Gründungs-Spesen — 10% törlesztés az alap. költségekből		5782			
10% amortisare din mobilier — 10% Abschrbg. von Mobiliar		8174			
Profit curat — Reingewinn		151855			
Tiszta nyereség		450287			450287

Greovác, 31. Deczember 1905.

EPURE JON m. p. director executiv — leitender Director — vezérigazgató. **LENGER JON** m. p. comptabil — Buchhalter — könyvelő.

Direcțiunea — Directions-Mitglieder — igazgatósági tagok:

Sofron Gacica m. p. **Vuin Băcală** m. p. **Jon Ciorman** m. p. **George Bălică** m. p. **Aureliu Popoviciu** m. p.

Subsemnatul comitet am examinat contul prezent al bilanțului, precum și cel al venitorilor și sarcinelor, și confruntându-le cu registrele principale și auxiliare purtate în bună regulă, le-am aflat cu acelea în consonanță și exacte. Gefertigter Aufsichtsrath hat vorliegende Bilanz, sowie den Gewinn- und Verlust-Conto mit den regelmässig geführten Haupt- und Nebenbüchern verglichen und für übereinstimmend und richtig befunden. Alulrott felügyelőbizottság a jelen mérleg-számlát, valamint a nyereség- és veszteségszámlát a szabályszerűen vezetett fő- és segédkönyvekkel összehasonlítván, azokkal megegyezőnek és helyesnek találta.

Comitetul de revisiune — Der Aufsichtsrath — A felügyelő bizottság:

ILIE DOBAN m. p. președinte — Präses — elnök.

George Grima m. p. **Juica Jivan** m. p. **Dumitru Stoia** m. p. **Jon Cheriu** m. p. **Jon Stanciu** m. p.

UNICUL MAGAZIN

Cele mai bune, mai țititoare și mai curate

vase de fier veritabile din nikel eurat, de **Berndorf**

se pot găsi în fierăria lui

Ioan Pöhm

(Înainte de aceasta Phöm și Gedeon)

Arad, — Piața Szabadság — (Casa Rozsnyay)

UNICUL MAGAZIN

MANYUTCZ IOAN

PĂLĂRIER

STRADA HUNYADI — Nro. 112.

Recomandă bogatul său magazin în pălării gata. Tot așa primește spre efectuare ori-ce lucrare ce se ține de această branșă. Curățiri, reparări, vopsiri de pălării și comande din provincie, se execută prompt și efin.

Cu stimă:

IOAN MANYUTCZ

Vinul „Pepsin“ al lui Rozsnyay

e un preparat cu influență minunată contra morburilor de stomac, indigestiei și lipsei de poftă de mâncare; deasemenea, scutește de morburii de stomac. Prețul unui flacon cor. 320.

Admirabil **RUM-JAMAICA**

Sticlă mică 60 fil., mijlocie 1 cor., mare 2 cor.

Cel mai fin ceai aromatic chinez.

Misturi veritabile imperiale.

Cutia de probă 20 fil.

Se poate căpăta în spîțaria lui

ROZSNYAY MÁTYÁS
Arad, Szabadság-tér.

Avis!

Deschiderea unui restaurant nou!

Restaurant și bererie populară

Lukács Sándor

ARAD, — Piața Libertății — No. 11.

Am onoare a aduce la cunoștința on. public, că în urma
praxei de mai mulți ani câștigată în

fosta localitate HARTMANN

cu aranjament de tot nou, corespunzătoare pretențiilor de azi
în 20 Decembrie e. am deschis sub titlul sus numit un frumos

Restaurant și bererie populară.

Zonă-dejun cu un pocal de bere 18 cr.

Zonă-cină cu un pocal de bere 20 cr.

Prima calitate bere de Kőbánya. Pocal 8 cr. Halbă 12 cr.

În fiecare zi bere proaspătă. Musică permanentă. Serviciul cel mai atent.

Cerând sprijinul on. public la noua mea întreprindere
sunt cu deosebită simă

Lukács Sándor

restaurator.

**Prețurile mâncărilor cu 20 procente
mai ieftine ca ori și unde.**

Se primesc abonamente lunare.

Admirabilă bucatărie ungurească și vinuri bune de munte.

Nr. telef. pentru oraș și comitat 509

BANI

pe moșii și case de închiriat din Arad

cu amortizație de 10—70 ani

după mărimea sumei împrumutate cu 4, 4¹/₄, 4¹/₂, 4³/₄,
și 5⁰/₁₀, pe lângă dividendă de mijlocire și amortizație de
interese corespunzătoare până la valoarea cea mai mare.

Spese anticipative nu sunt, la dorință anticipez spe-
sele de intabulare, convertez datoriile de interese mari.

— Resolvare grabnică, serviciu prompt. —

SZÜCS F. VILMOS

Reprezentanța pentru mijlocirea de împrumuturi a

Institutului pentru credit fonciar din Sibiu

pe teritoriul comitatului Arad, orașului Arad, comitatului
Bichiş, Gyula, Ciaba. 215

ARAD, Boros-Béni-tér 22 sz. etagiul I.

(Piața cerealelor.)

Biroul filialei: B.-Ciaba, Calea Berényi.

Primesc pe lângă onorar acuisitori de afaceri abili
și demni de încredere.

Sirupul carpatian

pentru pept

al lui Barcsay!

Cu fier, calciu și sirup de brad.



Acest sirup, ce se întrebuin-
țează cu succes de 30 de ani,
e admirabil medicament con-
tra tusei și asudărei de noapte.



Promovează pofta de mân-
care, nutrirea și mistuirea;
întărește și întinerește corpul.



Bărbații și copiii, îl pot fo-
losi fiind-că are deosebită
influență asupra singelui și
formării oaselor.



Prețul unui flacon 80 cr.



Se poate căpăta numai la
spităria lui



Barcsay Károly

■ Szeged, Széchenyi-tér 12. ■

Prăvălie de perii, articole de toaletă și parfumerie.

Perii de haine, de păr, de dinți, de unghii, ect.
de toate soiurile. Lustruitoare de odăi, mătură
de perii și tot felul de articole de perii de casă
și pentru gospodărie. Bureți, articole de piele
de cerb pentru curățat. Coșuri de poame, de
flori și de voiaj, în mari assortimente, etc.

Hegedüs Gyula

Prăvălie de perii, parfumerie,
articole de toalete și frizerie,

ARAD, — ANDRÁSSY-tér 15.

Diferite soiuri de parfumerii veritabile franceze,
pudre, creme pentru față, articole de curățatul
unghiilor (Garnituri manicule), ape de dinți, pra-
furi de dinți, săpunuri de spălat, ace de păr,
pieptene veritabile de broaște țestoase și de os
de elefant, corn și cauciuc, articole de piele și
geamantane mici de mână, fine, pentru dame.
Articole de oțel de Sollingen sau oțel englezesc.

Articole de tot soiul veritabile franceze și tot felul
de articole de gumă, apoi bandage, etc. etc.